

## Mayor Frank G. Jackson's Week in Review



Dear Clevelanders,

On Thursday, October 7, I delivered my final State of the City address at Public Auditorium. I want to thank you for allowing me to serve as your Mayor for the past 16 years. During my address, I shared my gratitude and my vision for Cleveland's future, and also touched on many challenges that our City faces. You can watch a recording of my State of the City address on our Facebook and YouTube pages. View photos from the event here.

I also held a virtual press conference on Friday, October 8 to answer questions from the media following my State of the City address. To watch footage of the press conference, click here.

Here is a look at some of the announcements from this week:

October 1: We announced details for trick-or-treating and Big City Boo 2021. The City of Cleveland will observe trick-or-treat hours in neighborhoods throughout the City from 6 p.m. to 8 p.m. on Sunday, October 31. On Friday, October 29 from 5 p.m. to 7 p.m., the City will host its annual Big City Boo celebration at all Neighborhood Resource & Recreation Centers (NRRCs). Parents and caregivers can bring children to NRRCs to enjoy events, games, prizes, food and treats. Big City Boo provides Cleveland youth with a safe and fun alternative to trick-or-treating. To ensure the safety of all attendees, each NRRC will be staffed with off-duty police officers, police zone cars and auxiliary police. For more info,

click here.

October 8: The City of Cleveland reported 839 new coronavirus cases for September 26 - October 2, bringing the total to 41,330 coronavirus cases and 548 resident fatalities. View the full report here. I urge residents to stay safe amid the spread of the Delta variant of COVID-19, and to get vaccinated to protect themselves against the virus. To view my video message, click here. Those seeking to be vaccinated can schedule an appointment by calling our COVID-19 Vaccine

Call Center at (216) 664-2222.

As a reminder, registration for Fall 2021 Programs at our Neighborhood Resource and Recreation Centers (NRRCs) is now open. In an effort to offer high-quality, interactive programming during the COVID-19 pandemic, the City of Cleveland's Mayor's Office of Prevention, Intervention and Opportunity for Youth and Young Adults (PIOYYA) and the Division of Recreation will continue to offer virtual and limited in-person activities in our NRRCs. Click here to view the Fall 2021 Program Guide. Registration is available in person or online at [www.clevelandohio.gov/NRRCActivities](http://www.clevelandohio.gov/NRRCActivities). Class sizes for all NRRC programs are limited and early registration is advised. All programs are free.

I also invite interested residents to opt in to the new bi-weekly curbside recycling program. Residents must sign up by October 22 via the opt-in form or by calling 216-664-3030 and agree to the recycling program guidelines. View a link to an FAQ sheet on the recycling program. For more information visit [www.clevelandohio.gov/waste](http://www.clevelandohio.gov/waste).

Thank you and stay safe,

Frank G. Jackson  
Mayor, City of Cleveland

## 2021 年底臨近,讓我們重新審視預扣稅

IR-2021-199, 2021 年 10 月 8 日

華府 — 美國國稅局今天提醒納稅人, 2021 年最後一個季度是檢查預扣稅的好時機。生活給個人的財務狀況帶來了不斷的變化。結婚、離婚、孩子的出生或購房等事件都可能成為調整預扣稅的理由。

便捷好用的預扣稅估算法 (也有西班牙文版本) 可以幫助納稅人確定他們的預扣稅是否過多, 以及如何進行調整, 以在當下收納更多現金。另外, 預扣稅估算法也可以幫助納稅人在明年提交納稅申報表時看到他們應該預扣更多或預估納稅以避免稅單。

2021 年影響預扣稅額度的事情包括:

- \* 新冠疫情稅收減免, 以及對受冠狀病毒 (COVID-19) 影響的納稅人、企業、免稅組織和其他人 (包括健康計劃) 的稅收幫助。
- \* 野火和颶風等災害——特殊稅法規定可以幫助納稅人和企業從災害影響中恢復經濟, 尤其是當聯邦政府宣佈其所在地為主要災區時。
- \* 失業——美國國稅局第 4128 號出版物《失業的稅收影響》(英文), 解釋了災害情況如何產生新的稅收問題。
- \* 由於新冠疫情而進入零工經濟的工人——美國國稅局建議在零工經濟中賺取收入的人在提交申請時考慮預估納稅額, 以避免出現餘額或罰款。

## 國稅局宣佈頒發 2022 年老年人稅務輔導和免費稅務服務的撥款

IR-2021-200, 2021 年 10 月 12 日

華府 — 美國國稅局最近通過老年人稅務輔導 (TCE) 計劃和免費稅務服務 (VITA) 計劃, 向提供免費聯邦報稅服務的組織提供了超過 4100 萬美元的撥款。

今年, 美國國稅局向 34 名老年人稅務輔導和 300 名免費稅務服務申請人頒發了撥款。美國國稅局收到了 379 份申請, 申請額度超過 7000 萬美元。

TCE 計劃成立於 1978 年, 為 60 歲或以上的個人提供免費的稅務諮詢



款。  
\* 生活變化, 例如結婚或生育——結婚或生子作為生活事件, 會影響您的退款或欠款。

現收現付

稅款通常全年繳納, 無論是從工資預扣、季度估計稅款還是兩者的組合中。然而, 大約 70% 的納稅人每年都會多扣稅, 這通常會導致退款。2021 年的平均退款超過 2,700 美元。

納稅人可以在線、通過電話或從 IRS2Go 應用程序支付。他們可以安排未來日期的付款, 這在申請季節、付款計劃付款或估計稅款付款時很有用。

納稅人還可以登錄他們 IRS.gov/account 查看他們欠的金額、他們的付款計劃詳細信息和選項、他們的付款歷史記錄 (最多 5 年)、任何預定或未決付款, 以及他們最近的主要納稅申報表信息退稅。

預扣稅估算法

國稅局預扣稅估算法使每個人都能更輕鬆地預扣正確的稅款。這對於在今年提交意外稅單或罰款的人, 或者在這一工作中或稅務情況發生變化的人來說尤其重要。

該工具為工人、退休人員、個體經營者和其他納稅人提供了一個用戶友好的分步工具, 用於有效地調整他們從工資和養老金支付中預扣的所得稅金額。

有關稅款、預估稅款和預扣稅的更多信息, 請參閱國稅局官網 IRS.gov 上的預扣稅頁面。

和聯邦報稅準備。志願者接受培訓和技術支持, 隨後在全國各地的社區地點為民眾提供援助。

VITA 計劃創建於 1969 年, 旨在幫助服務不足的社區, 例如中低收入者和英語水平有限的納稅人。VITA 贈款接受者提供免費的聯邦納稅申報表準備和電子申報。該撥款計劃有助於將 VITA 服務擴展到服務不足的人群。

國稅局與全國範圍內的各種組織建立合作夥伴關係, 以開發 VITA 和 TCE 計劃。社區合作夥伴包括非營利機構、宗教組織、社區中心和大型雇主。美國國稅局為這些組織提供稅法培訓、認證和監督, 幫助他們準備準確的申報表。

有關申請 TCE 或 VITA 計劃以及當前贈款接受者名單的信息, 請訪問 TCE 網頁 (英文) 或 VITA 撥款網頁 (英文)。有關成為 TCE 或 VITA 志願者的詳細信息, 請訪問國稅局稅務志願者 (英文)。

## Hiring 誠聘

### Youth Program Leader, Akron Chinese Christian Church

Akron Chinese Christian Church (ACCC) ([www.accc.church](http://www.accc.church)) invites nominations and applications for the position of Youth Program Leader. ACCC is a nondenominational evangelical Christian church serving the Chinese community in Akron, Ohio, and nearby areas. **The successful candidate should have a passion to reach youth and offer direction to the youth.**

**The primary responsibilities are:**

- Provide a vision for the Youth Ministry
- Teach Youth Sunday School
- Lead Youth Friday small groups and other youth activities
- Disciple the youth and offer direction to youth
- Provide training for youth leaders

**The basic qualifications of a Youth Program Leader are:**

- Mature Christian
- Has served in youth ministry and/or adult ministry at least one year
- Demonstrates an ability to work in a multi-lingual, multi-cultural environment

**The compensation is based on the qualification and actual working hours, without vacation and benefit.**

**This part-time job is ideal for someone who is:**

- Dependable -- more reliable than spontaneous
  - People-oriented -- enjoys interacting with people and working on group projects
  - Autonomous/Independent -- enjoys working with little direction
- Nominations and applications will be considered until the position is filled. Screening of applicants will begin on September 15, 2021. Applicants should submit the following documents: cover letter, resume, a statement of your faith, a program plan statement. Please combine the above materials into one PDF document and send it to [youth.akronccc@gmail.com](mailto:youth.akronccc@gmail.com).

**Otani 大谷 正宗 日本料理**  
JAPANESE CUISINE

**疫情期間提供外賣 歡迎品嚐健康素食**

Tel: (440) 442-7098; [WWW.OTANIRESTAURANT.COM](http://WWW.OTANIRESTAURANT.COM)  
Add: 1625 Golden Gate Plaza, Mayfield Heights, OH 44124-3490

## 中餐外賣店轉讓

每月生意\$35000

店主要退休

沒有送外賣業務

聯繫電話:

(216) 789-6888

## 堂吃中餐和 Habachi 老店 轉讓

生意穩定, 歡迎來看生意!

另外飯店房產也出售。

有意請電:

216-712-9129



## 辦公室搬遷啓示

SOCIAL SERVICE OFFICES - [www.asiaohio.org](http://www.asiaohio.org) | @asiaohio

Cleveland: 3631 Perkins Avenue, Suite 2A-W, Cleveland, OH, 44114 (T) 216-881-0330 (F) 216-881-6920

**We've Moved!** Akron: 370 East Market, Akron, OH 44304 (T) 330-535-3263 (F) 330-535-3338

INTERNATIONAL COMMUNITY HEALTH CENTERS - [www.ichcoho.org](http://www.ichcoho.org) | @ichcoho

Walk-ins Welcome. Accepting New Patients. Call for Appointments.

**We've Moved!** 2999 Payne Avenue Suite 140, Cleveland, OH, 44114 (T) 216-361-1223 (F) 216-361-1568

Akron: 370 East Market Street, Akron, OH 44304 (T) 234-312-3607 (F) 234-312-3609

**紅袖添香美容**  
誠聘美容師和按摩師  
聯繫電話  
(216) 832-9066

## 克里夫蘭傷痛診所

Dr. Wenning Zhao,

Acupuncturist from China, Chiropractic Physician

中/西醫並用。輔以天然藥, 營養藥, 中藥, 手法, 理療, 調理, 治療各種病痛, 傷痛。(但不化藥, 不動手術, 因此不會有化學藥的副作用或手術並發症)。接受大多數醫療保險, 車保, 工保。也可為車禍, 工傷者出具有關賠賠必要的診療報告。可以為您找當地好的律師。



趙文寧 醫生  
中醫針灸師  
西醫骨柱神經科  
傷痛症專科

**治療車禍工傷 病痛, 提供法律 律索賠報告!**  
電話: 216-581-0321  
地址: Able Chiropractic Clinic (Maple Town Shopping Center)  
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

## 李錦記誠聘

Job content: 李錦記誠聘 中西部區域業務經理: 良好中、英文讀寫聽說能力, 有 3-5 年食品銷售經驗優先, 懂電腦操作。提供健康保險, 休假, 及退休金等福利。有意者履歷請寄:

[jessie.ho@Lkkusa.com](mailto:jessie.ho@Lkkusa.com)

## 张涛注册会计师 CPA, MSA, MTAX

报税服务 公司成立 公司变更 酒牌申请 各类牌照 合法省稅 改稅补稅 查稅辩护 会计簿记 商业咨询 文件公证 生意买卖 网站设计 国际稅務 经验丰富 准确价优

2999 Payne Ave, Suite 114, Cleveland, OH 44114  
克里夫兰亚洲商场内 (丽华酒楼和百佳超市之间)

(330) 776-8068 (330) 819-3067  
E-mail: [tzhcpa@gmail.com](mailto:tzhcpa@gmail.com)

[www.tzhcpas.com](http://www.tzhcpas.com)  
Global Capital Management LLC